



即時發佈：2015年6月10日

州長 **ANDREW M. CUOMO**

## 州長 **CUOMO** 宣佈為老者農貿市場營養計畫撥款近 200 萬美元

### *首次於州預算中提供更多資金來提升該計畫並惠及更多老者*

州長 **Andrew M. Cuomo** 今日宣佈將於全州分發近 200 萬美元的老者農貿市場營養計畫 (Senior Farmers' Market Nutrition Program) 支票。第一次，紐約州預算中已提供額外資金來擴大美國農業部 (United States Department of Agriculture) 的 150 萬美元計畫並惠及更多老者。該計畫可為 60 歲和更老的低收入紐約州人提供支票來從當地農貿市場購買價值 20 美元的新鮮當地產水果和蔬菜。

「本政府正在幫助數以千計的低收入老者透過獲得新鮮的當地農產品來健康地生活和飲食，」州長 **Cuomo** 說。「該計畫可促進健康生活並支援全州的農民，而透過在今年的預算中增加資金，我們正在確保又有數千名紐約州人可從中獲益。我非常驕傲本政府正與我們的聯邦合作夥伴共同努力讓該計畫變得較以往更好，同時我鼓勵所有人於今夏前往其當地的農貿市場購物。」

在上州社區，符合條件的老者可從 6 月 17 日起在郡老年人地區代表處 (Area Agencies on Aging) 領取支票。另將透過 Kings 郡和 Wyandanch 中的商品輔助性食品計畫 (Commodity Supplemental Food Program) 提供支票。在紐約市，可從七月起於由紐約市老人局 (NYC Department for the Aging) 指定的聚餐點領取支票。

與去年總共 120,000 本相比，今年將會多分發約 20,000 本支票簿。包含五張 4.00 美元支票的支票簿將能夠用於從全州 600 座社區農貿市場和農場站中的 950 處農民販賣點購買新鮮的當地產水果和蔬菜。每本支票簿中將會包含一份折疊手冊，告知老年人如何及到哪裡使用支票來購買當地農戶的新鮮果蔬。

紐約州農業與市場部 (New York State Department of Agriculture and Markets) 部長 **Richard A. Ball** 說：「我感謝州長 **Cuomo** 和立法會將老者農貿市場營養計畫當作優先要務。加撥資金意味著，我們更多的老者將能夠領取這些支票簿並聰明地選擇健康的食品，同時支援參與社區市場的數以百計的農民。」

該計畫由紐約州農業與市場部負責管理，合作方包括紐約州老人局、紐約市老人局和紐約州衛生部(New York State Department of Health)。營養教育由 Cornell Cooperative Extension 提供。支票可在參與該計畫之農貿市場使用，有效期截止至今年 11 月 30 日。

合資格的領取人必須為 60 歲或更大並符合收入資格要求 — 單人每月 1,815 美元或更少，雙人每月 2,456 美元 — 或確認他們目前正在領取或有資格領取輔助性保障收入 (Supplemental Security Income, SSI)或公共援助或第 8 款住房補貼。領取人不能從其他地點領取農貿市場營養計畫支票。

紐約州老人局局长 Corinda Crossdale 說：「我感謝州長 Cuomo、紐約州立法會和我們的合作夥伴 Ball 部長認識到老者農貿市場營養計畫的重要性。這項廣受歡迎的計畫可為通常為高風險老者的低收入民眾提供新鮮的當地產水果和蔬菜，幫助他們透過更好的營養改善健康。紐約州對紐約州老者和紐約州農業行業的承諾是無可比擬的。」

紐約州臨時與殘障補助辦公室(New York State Office of Temporary and Disability Assistance)執行副主任 Sharon Devine 說：「毋庸置疑，由本州額外提供的五十萬美元農貿市場支票將會幫助紐約州最有需要之老者於今年夏天和秋天在其食譜中增添更多的新鮮水果和蔬菜。我們非常感謝州長 Cuomo 支援這項重要計畫。該計畫可幫助老者吃得健康，而這是保持總體健康的重要一部份。我們強烈建議所有認為自己可能有資格申請該計畫的老者，包括那些已參與的老者參加我們的輔助性營養援助計畫。」

「確保獲得新鮮的水果和蔬菜是幫助老者健康和獨立生活的關鍵，」紐約州衛生部部長 Howard Zucker 博士說。「該計畫為紐約州些許最弱勢的老者提供這一機會，從而他們亦可享受到紐約州農民種出的營養農產品。」

國會議員 Nita Lowey 女士說：「新鮮農產品是健康食譜的重要一部份。我非常高興全紐約州有需要的老者將有機會透過該計畫購買當地產的水果和蔬菜。身為眾議院撥款委員會 (House Appropriations Committee)的高級成員，我將會繼續努力確保為我們的老者提供支援。」

國會議員 Sean Patrick Maloney 說：「全 Hudson Valley 有數十家農貿市場。本次重要合作可對我們的地方經濟進行投入，支援當地農戶，並可為老者提供新鮮、健康的果蔬。」

如想檢視全州農貿市場的清單，請造訪 [www.data.ny.gov](http://www.data.ny.gov) 或按一下 [這裡](#)。

###

欲知詳情，請造訪 [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)

紐約州 | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418